

祖靈、敵人，藝術品



國立臺北藝術大學博物館研究所

杜麗琴

執行期間：103 年 7 月 17 日至 9 月 18 日

目 錄

一、前言.....	2
二、田野期程及參與觀察單位背景說明.....	4
1. 第一階段 Te Papa 博物館之參與觀察與研究：.....	5
計畫一：毛利族祖先遺骸之數量統計與地理分析.....	6
計畫二：已回歸與待回歸 Toi moko 之數量統計與地理分析.....	10
計畫三：研究中國收藏 Toi moko 之可能性.....	17
計畫四：毛利族文面頭顱物質與木乃伊化分析.....	18
2. 第二階段：Rotorua 毛利部落的 Marae 觀察與參訪.....	26
三、論文資料收集與初步發現.....	30
五、參考書目.....	34
中文書目.....	34
英文書目.....	35
網路資料.....	35
附件.....	37
附件一：田野採集工作影像記錄列舉.....	37
附件二：已回歸之 Toi moko 清單.....	39
附件三：待回歸之 Toi moko 清單.....	42

一、前言

封面所引用的圖片於 1856 年被刊登在 *Illustrations of missionary scenes* 第一冊 (圖 10) 標題為「一位靠在柱子，被敵人頭顱圍繞的紐西蘭酋長」以透明水彩繪畫，作者不詳。畫面中倚靠著雕刻柱子的酋長為 Whangarei 部落之 Upokia，他坐在麻編的坐墊上，身旁圍繞著人頭與人骨，四周的長尖樁則上放置著毛利族以敵人頭顱製成的文面保存頭顱 (文獻中或稱之為 mokomokai)。這個酋長頭上插著信天翁的羽毛，以及戴著粉紅色與白色花卉編織而成的花環，而身上所穿的羽毛斗篷則顯示出他尊貴的地位。這張圖片畫出法國探險家 Dumont d'Urville 遠征紐西蘭時所看見的場景。雖然無法得知畫面中的保存頭顱是否最後以交換的方式讓 Dumont d'Urville 當成人類學或是藝術標本帶回法國，最後輾轉蒐藏於法國 11 所博物館中，並且於 2011 年重回紐西蘭。但可以確認的是，Horatio Gordon Robley (文獻上或以名縮寫，稱之為 H. G. Robley) 在 1896 年所撰的 *Moko: The Art and History of Maori Tattooing* 一書中引用了 Rev. G. Smales 提到毛利族如何展示敵人的頭顱：「敵人的頭顱通常放在屋頂或是 (部落的) 路邊的杆子上，赤裸地面對路過的人，好讓他們可以輕蔑嘲弄¹。」；敵人的頭顱除了讓族人洩憤之外，Mr. White 也提到這些「陌生人」頭顱被放置在桿子的頂端，圍繞著聚會所(marae)或是部落的外圍，讓路過部落的人可以看到他們的戰功。但無論如何，將敵人頭顱製成保存頭顱絕對不只有發洩或炫耀的意義，同時也是對對手表示敬意的方式，1814 年第一位抵達紐西蘭的英國傳教士 Marsden 也曾表示：「戰敗的一方會樂見自己的酋長頭顱被敵人製成 mokomokai。」傳統上，當毛利部落的戰事陷入膠著時，和談的關鍵往往是將已故酋長的 mokomokai 送回原部落，一頭勝萬語，此時勝負立判(Robley, 1896)。

根據上述 Robley 的研究，毛利人保存人體遺骸的風俗，最早可能源自於保存死去摯愛的妻子與孩子的肉體²，逐漸發展成保存親人的頭顱與部落中文面的酋長、

¹ 原文作 the enemies' heads were usually placed on the tops of houses or on poles by the wayside where they were exposed to the contemptuous taunts of the passers-by.

² 世界維也納博物館 (World Museum Vienna) 收藏了一尊毛利族木乃伊男童。該遺骸乃是由曾在紐西蘭坎特伯里博物館任職的稅務員身兼自然學家的 Andreas Reischek 所採集，此乃他為維也納自

戰士的頭顱，然後才是在滿足慾下保存戰役中敵人的最美的文面與酋長的頭顱，毛瑟槍戰爭期間則因經濟交換的理由而投歐洲收集者、探險家或文物仲介商所好，製作商品化的 *Toi moko*，也就是當時所稱之 *mokomokai*。在文獻記錄中毛利人將文面保存頭顱稱之為 *upoko tuhi*，*mokamokai*，*mokomokai* 以及 *Toi moko*³。早期文獻描述文面頭顱較常稱之為 *upoko tuhi*，*upoko* 意思為頭部，*tuhi* 則為寫或是繪畫（英文通常翻譯作 *inscribed, engraved, patterned head*，刻上圖樣的頭）；或稱之為 *mokomokai*⁴，這個詞彙特指取奴隸頭顱而製成的被的保存頭顱⁵。跟據訪談發現，*Toi moko* 為 *Te Papa* 博物館所「發明」的名詞，*Toi* 在毛利語其中一個意思為「來源或區域」，*moko* 為「文面」，博物館使用 *Toi moko* 意在統一在歷史上對文面保存頭顱各種不同的說法，並且去除某些用語的負面意涵⁶，現在普遍用於官方正式文件上。在 *Te Papa* 博物館官方網頁上，英文翻譯為 *ancestral head* 意思是「祖先之首」。

有關毛利族傳統社會製作 *Toi moko* 的背景與文化脈絡，可參考筆者「102 年

然史博物館（今世界維也納博物館）於 1858-1860 年間的 *Novara* 長征中的所採集的標本，此為目前紐西蘭發現僅存唯一一尊全身保存完好的毛利族木乃伊。2014 年 *Te Papa* 博物館已與該館展開回歸的合作談判，並獲世界維也納博物館同意返還（摘自筆者 2014 年 2 月的田野調查記錄）。

³ *Upoko tuhi or Toi moko* 是毛利人在石器時代（或 *tea o kohatu*）當我們居住在全然的毛利社會，精神與文化非常強大，自在舒適地居住在真實世界中所創造的“*upoko tuhi*”。*Upoko tuhi* 在與西方接觸前也特別的地位，我們的人沒有文字，所以把最親愛的親友們的頭顱保存下來，這樣就可以和他們說話，表達哀思，如同他們還在人世 (Ellison, 2008)。

⁴ 我們的族人也參與了保存人頭的交易，實際上是將奴隸文面後做成的人頭，用來交換槍支或（西方的）貨物，而這種奴隸文面後的保存人頭稱之為「*mokomokai*」。(Ellison, 2008)

⁵ 毛利族奴隸的來源為部落戰爭下的戰俘。

⁶ 根據訪談 *Te Papa* 博物館奧提羅亞的呼喚回歸計畫經理 *Herewini* 表示，在文獻上 *mokomokai* 通常有敵人頭顱的負面意涵，對於該計畫而言，所有的文面頭顱都是祖先的頭顱，沒有敵我之分，所以該計畫創造了官方語詞 *Toi moko* 用於新聞發布與正式文件。今日該計畫回歸的文面頭顱，多半為十九世紀經過「交易過程」而流入西方博物館，也就是文獻中所稱的 *mokomokai* 或 *mokamokai*。（訪談日期：08/02/2014）。

世界南島學術研究計畫碩、博士生論文可行性之文獻、資料搜集補助案」之田野《成果報告⁷》。

二、田野期程及參與觀察單位背景說明

本次田野活動分為兩大階段：第一階段我以實習研究員的身份進入 New Zealand Museum Te Papa Tongarawa（以下簡稱 Te Papa 博物館）之奧提羅亞的呼喚回歸計畫（Karanga Aoteroa Repatriation Program，以下簡稱回歸計畫）進行參與式研究及觀察，期間並訪談博物館相關人員；第二階段則赴紐西蘭北島的羅特魯阿(Rotorua) 觀察 Te Arewa 部落(iwi)的村落與環境的關係，且以客人（實際上是觀光客）的身份進入 Te Puia 部落參觀。羅特魯阿位於紐西蘭北島，以火山、溫泉地形及毛利族文化為觀光資源的城市，全市居民約有 5 萬餘人，其中超過一半為毛利族人，部落中仍保有毛利族傳統的聚會所⁸，有些部落開放觀光客購票參觀，並有專人解說部落生活與文化傳承的方式。

期程安排如下：

日期	階段	田野工作重點
2014.7.17~2014.9.11 (自台灣飛抵紐西蘭威靈頓)	Te Papa 博物館之參與觀察及研究	進入 Te Papa 博物館之奧提羅亞的呼喚計畫了解該計畫之工作範圍、國際回歸之研究及工作方式。 1. 田野期間幸獲館方回歸小組工作人員協助，得以閱讀館方文件並進行自 1985 年以來回歸的 Toi moko 個案研究以及西方博物館之分析記錄。 2. 瀏覽、分析 Toi moko 影像，歸納

⁷ 報告可自下列網頁下載：

<http://worldaustonesia.ntu.edu.tw/wp-content/uploads/2014/06/10204IRISDU0612.pdf>

⁸英文一般稱之為 meeting house，也稱之為祖先之屋即 ancestral house，毛利語稱為 Wharenui，意思為大房子。

		整理 Toi moko 之物質特徵。 3. 協助博物館完成中國蒐藏 Toi moko 可能性分析，了解回歸小組區域研究的流程。
2014.9.12~2014.9.18 (自威靈頓-羅特魯阿-奧克蘭飛回台灣)	赴 Rotorua 毛利部落 觀察研究	進入毛利族 Te Arewa 與 Te Puia 部落了解 marae 在部落中的空間分佈，與文獻中所記錄之部落空間進行實地觀察。

1. 第一階段 Te Papa 博物館之參與觀察與研究：

本次主要的田野為 Te Papa 博物館之回歸計畫。我亦曾於 2014 年初受「102 年世界南島學術研究計畫碩、博士生論文可行性之文獻、資料搜集補助案」資助而進入 Te Papa 博物館參與觀察，故此次為第二次進入相同的田野。本次田野主要的報導人與第一次相同，為 Te Papa 博物館回歸計畫的經理 Mr. Te Herekiele Herewini，他並於我在 Te Papa 博物館參與觀察，擔任實習研究員時期的 Supervisor，承蒙 Mr. Herewini 的協助讓我得以閱讀 Te Papa 博物館回歸小組歷年來與歐洲博物館往來所有的文件。此外，回歸小組的研究員 Ms. Amber Kiri Aranui 也提供內部的個案研究資料，行政經理 Mr. Te Arikirangi Mamaku 則在資料庫的權限及操作上給予必要的協助。上述 Mr. Herewini 與 Ms. Aranui 目前正就讀 University of Victoria, Willington 的毛利研究所博士班，研究主題皆為「人類遺骸回歸」，故在研究文獻的資料搜集及訪談時，也獲兩人毛利族觀點的建議。

在田野研究期間為能取得 Te Papa 博物館的內部文件閱讀權限，所以同時擔任博物館的實習研究員(intern)，根據論文欲搜集之資料獨特性與田野時間運用的優先原則考量下，決定以 Te Papa 博物館的內部資料為基礎。此一決定除了資料的唯一性之外，同時能協助回歸小組的工作，並在參與工作過程中獲得內部觀點。因此，本次田野工作便在雙方同意下進行四個小型主題的研究，除第一個計畫為針對 Te Papa 博物館所有已回歸之祖先遺骸的統計與地理分析外；其他三項則以 Toi moko 為主要對象進行研究，因在研究的成果中不能發布涉及個案特徵及 Toi moko 的影像內容，故發表前需取得博物館同意，但初步已討論經博物館同意發表之內

容亦可運用於論文。計畫一與計畫二之統計內容可視為未來碩士論文之基礎研究，未來我也將持續進行收藏 Toi moko 機構的背景資料整理，雖然大部分回歸 Toi moko 的博物館所能提供的資料有限（這也反映了收藏過程的事實），但未來我仍持續根據在 Te Papa 博物館所獲的文獻，記錄分析這些機構的成立年代、收藏 Toi moko 的原因、收藏的分類、收藏管道、回歸的政策及 Toi moko 的背景資料，期待能拼湊出毛利傳統社會將 Toi moko 作為商品交換到西方博物館的脈絡，西方博物館收藏 Toi moko 的時代因素並極力搜集線索，建立個別 Toi moko 「事物的傳記」（biography of thing），並希望能與 Toi moko 生前的傳記連結。

2003 年，Te Papa 博物館在政府的支持下，成立了奧提羅亞的呼喚回歸計畫（Karanga Aotearoa Repatriation Programme），在計畫之下同時進行國際回歸與國內回歸，國際回歸即為代表紐西蘭政府向海外機構提出回歸祖先遺骸及 Toi moko 的要求與具體回歸的行動；國內回歸則將自海外回歸之祖先遺骸，經過研究、確認祖居地後與後代子孫聯繫，在取得部落同意下，由部落主導，按照其習俗及選定的地點安葬遺骸⁹。根據博物館資料顯示，早在 1970 年代，Te Papa 博物館的前身紐西蘭國家博物館的時代即在館長 Maui Pomare 的帶領下，全館動員積極與政府合作參與流落於海外毛利族祖先遺骸，特別是 Toi moko 的回歸工作，但截至筆者離開田野時（2014 年 9 月 18 日）仍未有任何 Toi moko 完成確認祖居地，獲得子孫首肯接納而進行國內回歸的案例。

以下便為本次田野期間參與之計畫內容摘要：

計畫一：毛利族祖先遺骸之數量統計與地理分析

1. 計畫目的：匯整 Te Papa 歷年來人類遺骸回歸之年代、單位、地區及祖先遺骸類別等資訊，找尋地理分佈的模式。
2. Te Papa 博物館回歸祖先遺骸定義：包含 Maori (毛利族)及 Moriori¹⁰ (莫利歐利

⁹ 截至本結案報告發表前，該計劃尚未有任何已回歸之 Toi moko 確認其所屬部落，因此仍無法確認 Toi moko 的國內回歸具體的做法，但是其他祖先遺骸，如頭骨、骸骨等已有回歸部落安葬的案例，並且與毛利族人組成的諮詢委員會共同研商無名遺骸的永久安息之地。

¹⁰ Moriori 族為 Chatham 島及 Pitt 島之原住民。位於紐西蘭本島東南方 767 公里太平洋上。

族)之祖先遺骸。所謂祖先遺骸(kōiwi tangata)根據政策定義為：「任何來自毛利或莫利歐利區域，在死後不經修改的人類身體一部分(骨骼或軟組織)，也包含被保存的文面頭顱。莫利歐利的祖先遺骸稱之為 koimi tangata。」本計畫統計回歸的遺骸數量，採用 Te Papa 博物館慣用分類，計量分類為 Toi moko (毛利族文面頭顱)、kōiwi tangata (毛利族遺骸)、Koimi tangata (莫利歐利族遺骸)三項。

3. 統計範圍與年代：統計的範圍以 Te Papa 博物館參與或主導之回歸計畫為主，不包含購買或從紐西蘭國內其他機構轉入之祖先遺骸。年代從 1985 年起至 2013 年。
4. 工作方法說明：回歸小組自成立以來專注於個案研究，2003 年成立以前的回歸工作因與位於倫敦之 New Zealand High Commission, Landon 合作，回歸的檔案與時間都因遠距的合作而有所誤差，故在資料整理、建檔上有不精確之處。我在田野期間透過閱讀內部的信函、會議記錄及比對遺骸入藏文件、目錄及工作人員筆記等文獻，加上與專案人員確認後，始能完成此一統計工作。

計畫一成果摘要：

回歸遺骸數量說明

自 1985 年~2013 年，Te Papa 博物館及其前身紐西蘭國家博物館共計自全球 18 個國家/區域，94 個不同的機構回歸了 412 尊祖先遺骸，其中有 118 尊 Toi moko、49 尊 koimi tangata (莫利歐利族遺骸)及 245 尊 kōiwi tangata (毛利族遺骸)。詳細資料如表一：

表 1：1985-2013 按國家/區域之國際回歸數量統計

(<http://www.teara.govt.nz/en/moriori/page-1>)

1985-2013 international repatriation by country/ region

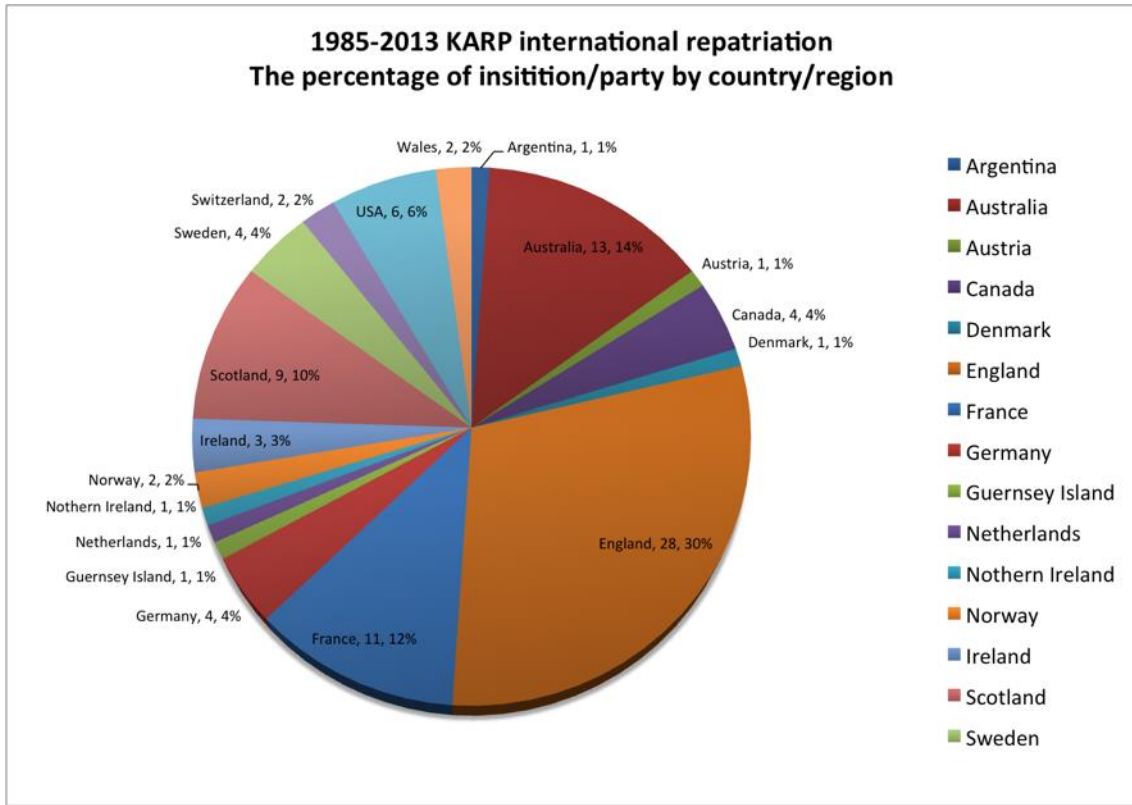
Order	Country/Region	The number of inistitution/ party	# of Toi moko repatriated	# of Koimi tangata repatriated	# of Kōiwi tangata repatriated	total # of tupuna repatriated by country
1	Argentina	1	1	0	0	1
2	Australia	13	5	20	72	97
3	Austria	1	0	0	1	1
4	Canada	4	3	0	5	8
5	Denmark	1	1	0	0	1
6	England	28	32	5	55	91
7	France	11	21	0	0	21
8	Germany	4	5	0	0	5
9	Guernsey Island	1	1	0	0	1
10	Netherlands	1	1	0	0	1
11	Northern Ireland	1	1	0	0	1
12	Norway	2	0	0	2	2
13	Ireland	3	8	0	1	10
14	Scotland	9	31	24	67	122
15	Sweden	4	1	0	8	9
16	Switzerland	2	2	0	0	2
17	USA	6	4	0	21	25
18	Wales	2	1	0	13	14
	sub-total	94	118	49	245	
	Total tupuna repatriated					412

Table compiled by Iris Du-Repatriation team (last update: 8/8/2014)

回歸國家/區域的占比統計

Te Papa 博物館在分類時根據其政治實體的運作，將英國分成英格蘭、蘇格蘭、威爾斯與北愛爾蘭四個區域。從上述 18 個國家/區域可以發現收藏量最大的區域為英格蘭(30%)、澳洲(14%)及法國(12%)，前三名占總數的 56%，超過一半數量。從地理分布可發現三大集中區域為西歐、澳洲與北美洲。

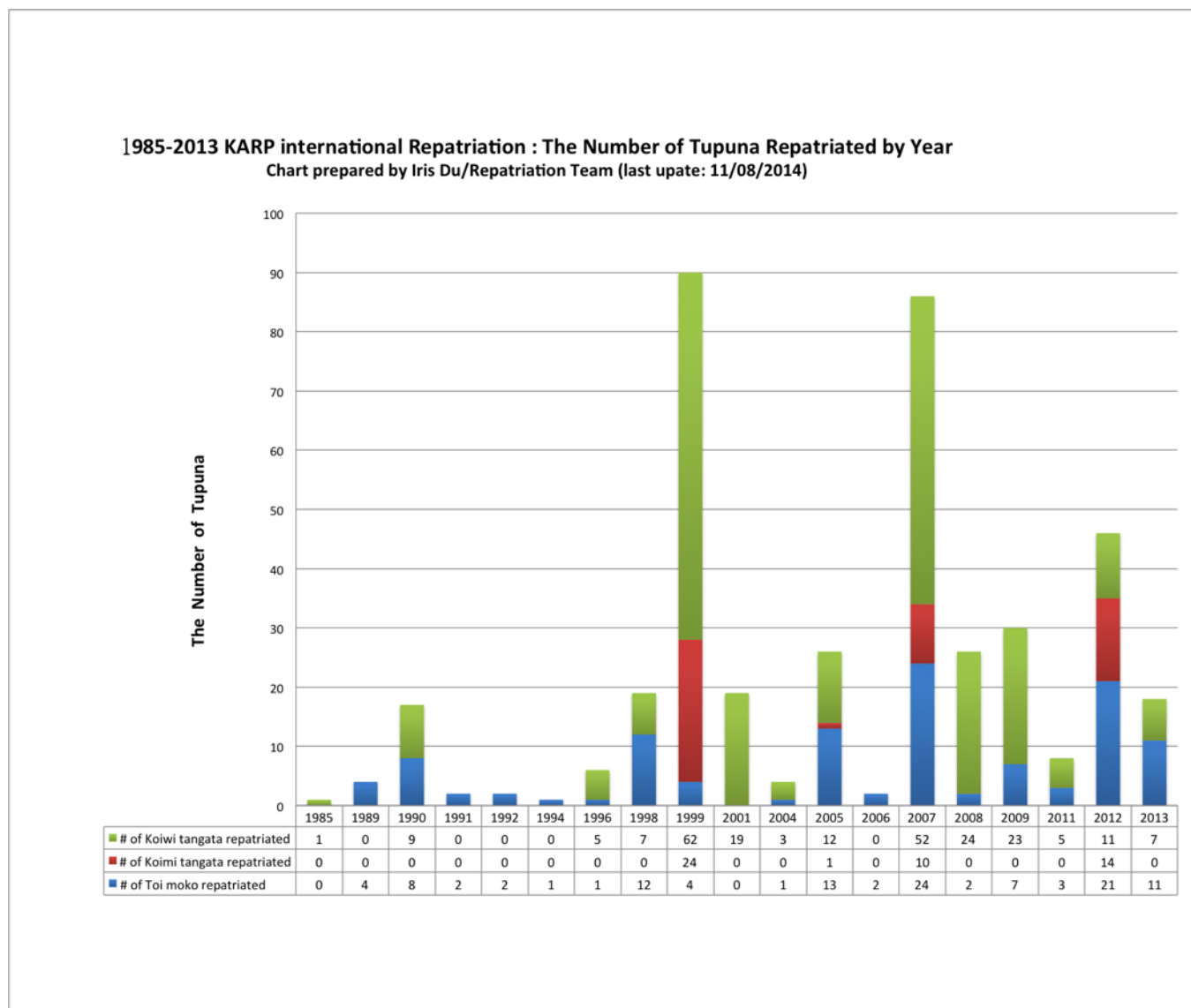
圖 1：1985~2013 國際回歸數量占比圖（按國家）



根據回歸年之統計

Te Papa 博物館早期(2003 年以前)與西方博物館進行回歸祖先遺骸之協商時，有時是以長期借藏(long-term loan)研究的方式迎回祖先遺骸，等到年限到期後，時代的轉變往往也促成了完整的回歸(full repatriation)。回歸的年代有時也反映出某個國家或地區的法律改變。以英國為例 2004 年通過《人體組織法》第 47 條之後，博物館有法可據始得以處置博物館的人類遺骸，將其從典藏清單中註銷，歸還給紐西蘭。所以也可發現 2004 年以後英國的機構回歸數量漸增，創造了 2007 年的高峰。下圖 1999 年愛丁堡大學歸還了 62 項 kōiwi tangata，為目前單一機構回歸數量最多的案例，2007 年則為多所博物館回歸所累積的數量。但是單一機構回歸數量最高的紀錄未來可能將被 2015 年由紐約的美國自然史博物館取代，根據統計該博物館藏有 170 項的毛利族遺骸，其中 32 項為 1908 年由 H. G. Robley 銷售自己所藏的 Toi moko。Robley 雖曾居住在紐西蘭，但當時 Toi moko 已在毛利族慣習中銷聲匿跡，他所收藏的 Toi moko 都是在倫敦市場所購得。這批 Toi moko 的相關物質研究及文面圖樣也記載在他於 1896 年出版的 *Moko* 一書中。

圖 2：1985-2013 國際回歸祖先遺骸數量（按年度）



根據上述統計，後續將持續進行 Toi moko 在毛利族遺骸收藏的特殊性研究，特別在機構的性質上，初步已經發現較多的毛利族與毛利歐利族遺骸收藏的區域為醫學院或是大學的解剖實驗室，收藏目的與體質人類學的研究相關，而 Toi moko 的收藏年代早於其他遺骸，收藏機構多為人類學或是自然史博物館。但是實際的數據與比例及歷史的成因，仍需持續進行個別機構的背景研究才能明確提出。

計畫二：已回歸與待回歸 Toi moko 之數量統計與地理分析

1. 計畫目的：匯整 Te Papa 歷年來已回歸 Toi moko 之年代、單位、地區及祖先遺骸類別等資訊，找尋地理分佈的模式。此外，也分析在個案研究上，已經確定

收藏有 Toi moko，但尚未回歸之機構。根據上述已回歸與待回歸的機構資料進行數量統計、地理分析。

2. Te Papa 博物館 Toi moko 定義：毛利族經過乾燥保留文面及人臉特徵，可長久保存頭顱，原則上必須皮膚與頭骨同時部分相連、存在。僅為保持文面的皮膚或乾淨的頭骨仍歸屬為 kōiwi tangata（毛利族祖先遺骸）。
3. 統計範圍與年代：統計的範圍以 Te Papa 博物館參與、主導之回歸計畫為主，不包含購買或從紐西蘭國內其他機構轉入之 Toi moko。年代從 1985 年起至 2013 年。
4. 工作方法說明：回歸小組自成立以來專注於個案研究，2003 年成立以前的回歸工作因與位於倫敦之 New Zealand High Commission, London 合作，回歸的檔案與時間都因遠距的合作而有所誤差，故在資料整理、建檔上有不精確之處。我在田野期間透過閱讀內部的信函、會議記錄及比對遺骸入藏文件、目錄、個案研究報告及工作人員筆記等文獻，並與與專案人員訪談確認後，完成此一統計工作。

計畫二成果摘要：

Te Papa 博物館 Toi moko 收藏的肇始

本研究先從 Toi moko 目錄的編號追查，發現 1985 年以前，Toi moko 的入藏多半透過購買的形態，第一批入藏的 Toi moko 為紐西蘭政府於 1948 年紐西蘭政府自英國文物仲介商 William Oldman 所整批購買的大洋洲文物中的 7 尊 Toi moko，當時紐西蘭政府採用無限期借藏的方式將購自 Oldman 的大洋洲文物大部分交給國內的四都會大博物館（Auckland War Memorial Museum, the Dominion Museum /now Te Papa Museum, the Canterbury Museum and the Otago Museum），以一小部分分給建築通過防火安檢的小型公立博物館，Te Papa 博物館的前身領土博物館（Dominion Museum）收到毛利、馬克薩斯（Marquesan）、新喀里多尼亞（New Caledonian）、金鐘島（Admiralty Island），及一些太平洋小島的文物。因為這些文物來自英國不同的銷售管道，所以缺乏相關的資訊、來源及歷史脈絡，但文物本身的品質卻是毋庸置疑非常地精良。

William Oldman 於 1890 所創立的 W.O. Oldman, Ethnographical Specimens, London, 專司文物蒐藏及仲介、買賣, 開業長達 50 年。他特別鍾愛大洋洲波里尼西亞的文物, 最喜歡的地區之一為庫克島, 也收藏了大量的毛利族文物。他的毛利收藏反應了英國在紐西蘭的殖民歷史, 所藏之毛利文物購自北半球的博物館, 而他本人卻從未踏足過大洋洲。也有部分文物來源為英國的遊客到紐西蘭旅遊時, 容易帶回家鄉的紀念品, 此外他也有一些庫克船長航行大西洋攜回的毛利族文物。Oldman 喜歡系列性的蒐藏, 此舉讓他有機會研究文物間的異同與風格, 此外他也很喜歡比較不同文化間形態類似的文物, 因此在他將整批收藏賣給紐西蘭政府 (1948 年) 之前, Oldman 設於自宅的私人博物館也成為研究大洋洲物質文化的專家學者必訪之處。其所藏的七尊 Toi moko 也具有系列蒐藏的意義。

以 Te Papa 博物館及其前身的 Toi moko 收藏分類

本計畫以 Te Papa 博物館為主體, 將暫厝的 Toi moko 分成兩類, 第一類一為非由 Te Papa 博物館或其前身領土博物館(Dominion Museum)、紐西蘭國家博物館(National New Zealand Museum)所參與或主導之國際回歸計畫而入藏的 Toi moko, 此類多半透過購買方式獲得; 第二類則為由 Te Papa 博物館及其前身國家博物館時期所主導的回歸計畫, 透過博物館間的長期借藏(long-term loan)及回歸(full repatriation)兩種方式獲得, 此外, 仍有 2 尊 Toi moko 目前仍無法確認其來源。但無論是第一、第二類或是仍無法辨識來源的 Toi moko, 在 2003 年回歸計畫成立後, 都根據計畫的原則, 將 Toi moko 列為「祖先類」(tupuna), 並暫厝於 Te Papa 博物館為了祖先遺骸所建置的神聖儲存空間(wahi tapu)。截至我離開田野前(2014/9/18) wahi tapu 中所暫厝的 Toi moko 共計 135 尊。

第一類非經由 Te Papa 博物館及其前身參與之國際回歸程序而暫厝於 Te Papa 博物館之 Toi moko 共計 15 尊, 登錄年代、原收藏機構/收藏家及 Toi moko 數量詳如下表。

表 2：第一類來源及登錄年代

登錄年	機構或收藏家	Toi moko 數量
1914	J. Holdsworth	2
1948	Webster Collection	2
1948	Ex Royal Canterbury	1

	Museum	
1994	Oldman Collection	7
1994	Webster Collection	3
	小計	15

第二類，經由國際回歸而暫厝於 Te Papa 博物館之 Toi moko 共計 118 尊，回歸自 16 個國家/地區，共計 58 個機構/收藏家。

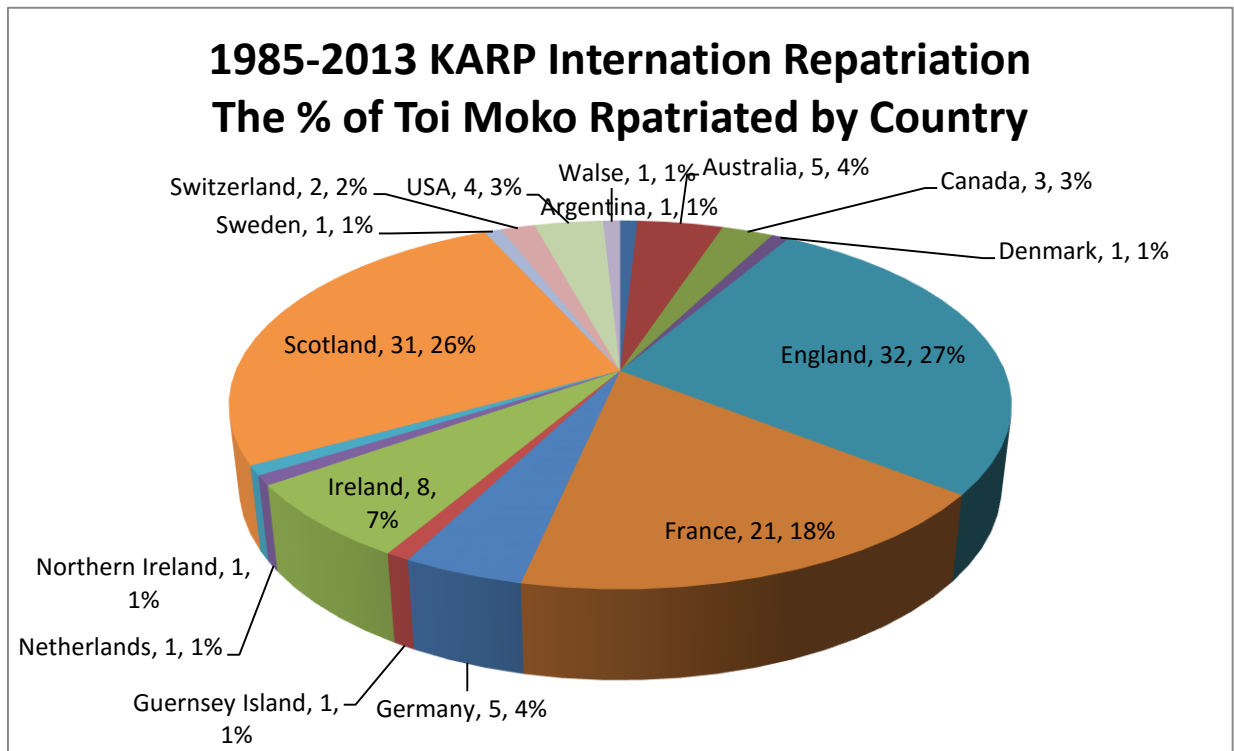
表 3：1985~2014 國際回歸之國家/地區、機構數量及 Toi moko 數量

1985-2013 KARP International Repatriation--The Number of Toi Moko by Country		
Country	# institution-Toi moko rpatriated	# Toi moko repatriated
Argentina	1	1
Australia	2	5
Canada	2	3
Denmark	1	1
England	17	32
France	11	21
Germany	4	5
Guernsey Island	1	1
Ireland	3	8
Netherlands	1	1
Northern Ireland	1	1
Scotland	7	31
Sweden	1	1
Switzerland	2	2
USA	3	4
Wales	1	1
Total	58	118

已回歸的 Toi moko 各國占比

從回歸國家所藏的數量可以明顯看出集中於三個國家/地區，分別為英國(27%)，蘇格蘭(26%)與法國(18%)，前三名在回歸的總量上占了 71%，若以英國四個區域來看（英格蘭、蘇格蘭、北愛爾蘭及威爾斯）則占了總回歸量的六成。Toi moko 大量以商品形態進行交換期間，大英帝國尚未正式殖民紐西蘭¹¹，當時多半以「baked head」名稱出口到澳洲的雪梨的市場上以的銷售，價格從原來奇貨可居一尊 20 英鎊，最後生產過剩降到 2 英鎊，甚至一般的中產階級都可以擁有。目前西方博物館的收藏分佈，大抵也反應出那個時期雪梨大洋洲藝術與文物市場的交易現象，部分流入西方各國的 Toi moko 又在各自的拍賣及文物市場流通，因而輾轉被博物館收藏，未來我也將繼續追索這部分的文獻，了解個案被收藏的歷史。

圖 3：1985~2013 國際回歸各國 Toi moko 數量及占比



上述已回歸祖先遺骸的統計之外，我在進行計畫二研究時，也根據 Te Papa 博物館的個案研究，統計已收藏機構或經博物館員、目擊者證實的待回歸機構資料。有線索的已回歸與待回歸的 Toi moko 估計約 216 尊，收藏於 90 個機構/收藏家，

¹¹ Toi moko 以商品大量的在市場流通的期間約為毛瑟槍戰爭初期及白熱化期間(1820~1836)，後因澳洲政府明令禁止交易，加上其他社會因素而交易漸漸沒落，英國約於 1840 年代殖民紐西蘭。

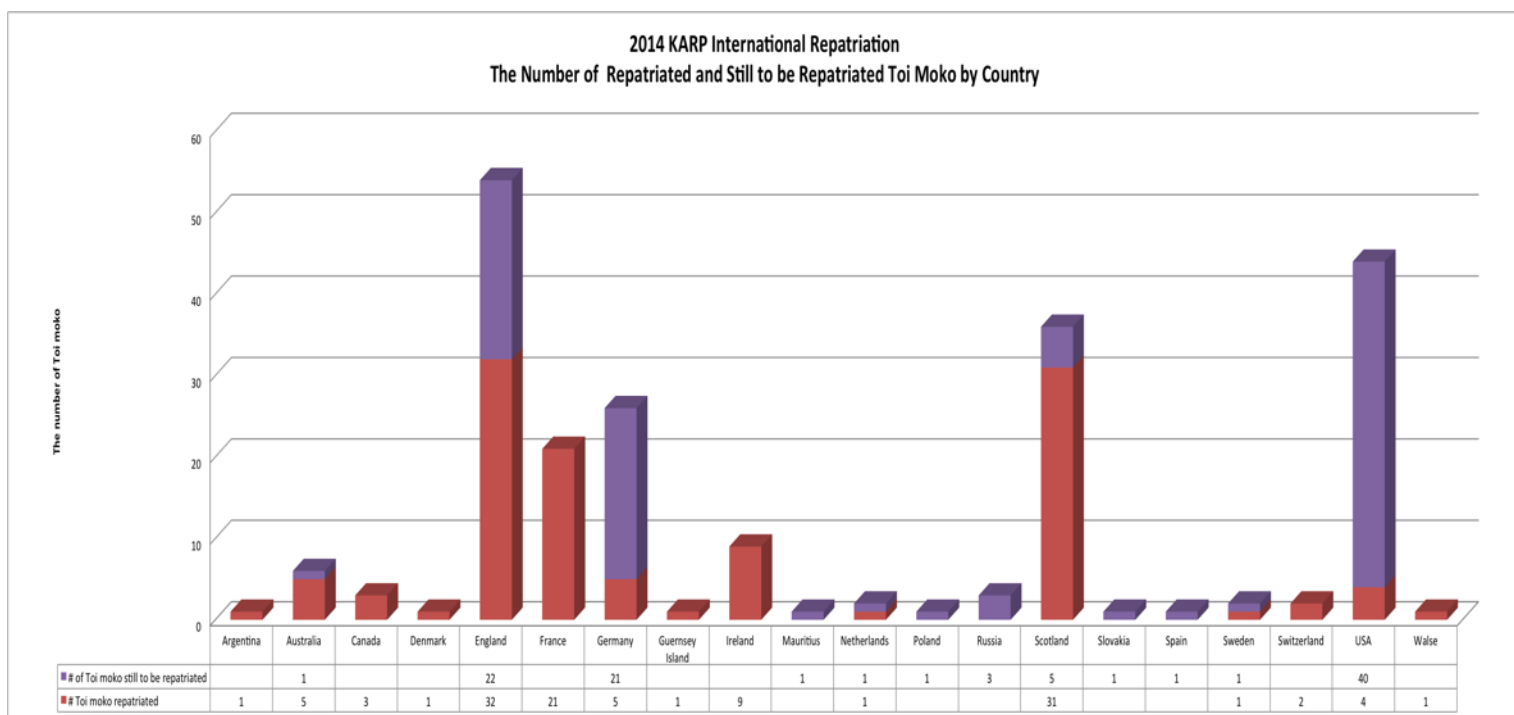
分佈於 21 個國家/地區。彙整兩份資料後，大致可以看出主要的西方國家機構收藏的分布。除蘇格蘭與英格蘭外，目前仍有較大量的 Toi moko 收藏在美國與德國。而美國的 Toi moko 僅集中收藏於少數的博物館中，德國則分散於許多不同的機構。根據 Te Papa 博物館的工作計畫安排，2014 年底將自紐約的美國自然史博物館回歸 32 尊 Toi moko，此為目前已知收藏最多 Toi moko 的單一機構。除上述地區外，回歸計畫也曾進行日本與台灣、中國的收藏可能性區域研究，目前已證實台灣沒有收藏 Toi moko 或毛利族遺骸。日本雖已於 2012 年完成初步聯繫，但僅有北海道大學回覆沒有相關收藏。中國的部分則在我的協助下找出約十所可能藏有人類遺骸的機構，但報告中也指出這些機構收藏毛利族遺骸的可能性極低，但此一假說必須經過博物館確認方能確立。

表 4：國際已回歸及待回歸之 Toi moko 國家、機構與數量

2013 KARP International Repatriation Institution The Number of Repatriated and Still to be Repatriated Institution & Toi Moko by Country					
Country	# of institution repatriated	# Toi moko repatriated	# of institution still to be repatriated	# of Toi moko still to be repatriated	Total
Argentina	1	1			
Australia	2	5	1	1	
Canada	2	3			
Denmark	1	1			
England	17	32	5	22	
France	11	21			
Germany	4	5	15	21	
Guernsey Island	1	1			
Ireland	4	9			
Mauritius			1	1	
Netherlands	1	1	1	1	
Poland			1	1	
Russia			1	3	

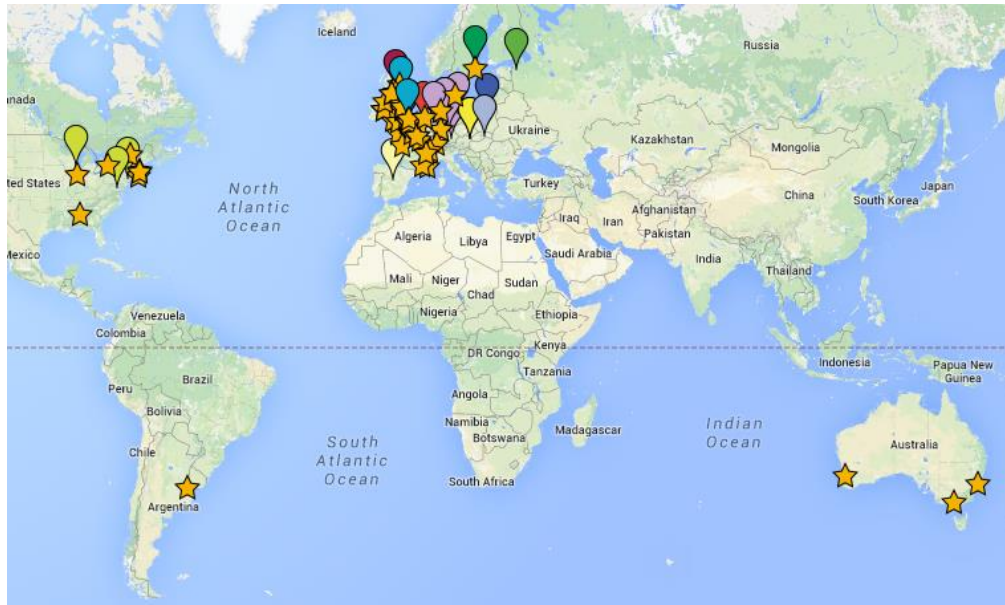
Scotland	7	31	1	5	
Slovakia			1	1	
Spain			1	1	
Sweden	1	1	1	1	
Switzerland	2	2			
USA	3	4	3	40	
Walse	1	1			
sub-total	58	118	32	98	
Total institution					90
Total toi moko					216

圖 4：按照國家分布已回歸與待回歸之 Toi moko 數量



Toi moko 收藏機構的地圖詳如圖 5，地標定位符號表示待回歸之機構，不同顏色代表不同區域，星號則表示已回歸之機構位置。從地圖可以發現兩大集中地區，分別為西歐及隔著大西洋的北美州。

圖 5：Toi moko 已回歸與待回歸地理分布



本計畫所統計之已回歸與待回歸之 Toi moko 清單詳見附件二與附件三。

計畫三：研究中國收藏 Toi moko 之可能性

我於前次在 Te Papa 進行田野調查時也曾協助回歸小組進行 Toi moko 收藏區域研究工作，計畫三為上次工作的延續，將上次的研究報告區域限縮在中國地區加強論述，此為毛利族遺骸回歸時所進行的最基礎研究之一。該研究從了解所研究區域 19 世紀博物館概況入手，接著考量當時的社會風俗，進行分析收藏人類遺骸的可能性，並進一步定義出可能蒐藏毛利族遺骸的機構。參與此一研究可以了解回歸小組對毛利族人類遺骸的歷史、流通、帝國博物館與殖民地博物館的收藏史的看法，有助於建構論文中關於博物館收藏的圖像。

回歸小組過去研究西方國家或二戰之前帝國與殖民地博物館時，往往從博物館或學會發行的收藏圖錄、目錄中即可找到收藏機構。此外，因為 Te Papa 博物館的前身為英國的「殖民地博物館」，所以祖先遺骸有時也會出現在博物館的「館際交換」往來文件中。由於 Toi moko 海外最近的交易重鎮為雪梨，故其流向則有賴於紐西蘭出口到澳洲的「報關記錄」¹²及澳洲出口到歐洲的報關紀錄作為線索。但在

¹² Toi moko 當時出口到澳洲時報關稱之為「baked head」

上述的文件中，都沒有任何與中國博物館或自然史學會藏有毛利族遺骸的記錄，因此這項研究可以視為一個假說，必須經過與博物館聯繫確認才能成立。Te Papa 博物館在過去五年間已經陸續進行不同區域的研究，計畫一一聯繫有收藏可能性的博物館，已聯繫對象包含美國、德國、日本……等上百家博物館及有收藏自然史、人類遺骸記錄的研究機構。

計劃四：毛利族文面頭顱物質與木乃伊化分析

本次田野期間，回歸小組開放博物館的 Keemu 系統讓筆者有機會進行 Toi moko 的影像觀察，以期分析歸納出 Toi moko 在製作上的共通性。有關文獻的註冊及製作博物館的在政策的第 2 條 2.1~2.5 款有明確的管理原則：

- 2.1 為了辨識上的需求，所有存放於 Te Papa 的祖先遺骸都會給予編號並歸類為「祖先」。
- 2.2 實體影像記錄的目的在於建立檔案或身份辨識上的需求。只有毛利館長所授權的員工可以進行祖先遺骸的實體影像記錄。如果該遺骸已經確認其祖居地(provenance)，進行任何遺骸實體(kōiwi tangata material)影像記錄時首先必須取得相關部落(iwi)或家系(hapu)的授權。
- 2.3 有關祖先遺骸的所有註冊之記錄、照片及原始資訊的原稿(hard copy)，由 Te Papa 所持有，並由毛利館長管理。僅特定經過毛利館長授權的員工可取得資料，記錄放置於 Te Papa 內部資料庫，僅特定經過毛利館長授權可進入 Keemu 系統建檔及利用內容。
- 2.4 經過毛利館長審慎的考量，這些記錄可能在部落授權下，開放給部落或研究者。當祖先遺骸確認來源地，記錄的取得將會首先徵得相關部落或家系的授權。
- 2.5 當祖先遺骸進行國內回歸，返還部落或家系時，所屬所有文件會提供副本給部落。所有原始文件仍保留於 Te Papa。

回歸小組即根據第 2.4 款的條件，開放 Toi moko 的影像及註冊資料讓我進行分析比較。根據上述「計畫二」的統計，Keemu 資料庫中應該已經建置了 135 尊的 Toi moko 資料，但實際上在影像部分建置較為完整，共 124 尊 Toi moko 的正面、左側、右側、背面、頭頂的影像已建置，但僅有 40 尊 Toi moko 在 Keemu 中有詳細的鑑定記錄，11 尊有書面紀錄，另有自法國 11 所博物館迎回的 20 尊 Toi moko

已完成修護師的鑑定，資料亦尚未鍵入 Keemu 資料庫。因在田野工作的時間短，所以根據上述 51 尊已完成鑑定報告之 Toi moko（不包含法國之紀錄）進行物質觀察。

1830 年一位紐西蘭人曾在倫敦口述了製作 toi moko 的方式：

先清空頭顱的內容物，眼睛與舌頭也取出，然後將苧麻塞滿鼻腔和整個頭顱，從身體與頭分離處的脖子，把皮拉緊，如同把嘴巴嘍起那樣，留下一個可以伸手探入的空間，然後以足量的青草葉包覆。處理到這樣的狀態就可以放在火上，直到被熏蒸完全，然後剝除樹葉、持續煙薰直到乾燥，這也是肉體變硬的原因。頭髮與牙齒都要保留，文面一如人還活著那樣的平順，這尊文面頭顱可算做好了，如果保持乾燥，將可永久保存 (Paenga-Huru, 1961)。

也有文獻記錄除了薰蒸外，還要再陽光下曝曬數日，最後一道手續為抹上鯊魚油(Wharewaka, 1990)。由於每個部落製作的手法和使用的材料不盡相同。因此也有不同的人記錄不同的方式，1855 年 Rev. R. Taylor 在〈Te Ika A Maui: New Zealand and its inhabitants〉中的記錄則是首先將腦從頭顱中取出 (Paki paki 或 popo)，處理後的頭顱放到爐中蒸，蒸好後，頭顱用蘆葦花擦拭，所有的肉與腦都要清理。之後將頭顱放到太陽下曬乾，再以煙熏。將眼睛取出，眼眶處填充麻，把眼皮縫起來。另外一位二十世紀初紐西蘭最重要的在地歐裔民族誌學家 Elsdon Best (1924)也曾記錄 Toi moko 製作方法，程序與上述大同小異。

根據文獻對照回歸小組已經建檔的影像資料，從物質證據回推，發現了在 Toi moko 的製作上，按照臉部不同的部位分析，仍可發現有共同性及差異性，以下摘要本計畫之初步發現：

1. 計畫名稱：毛利族文面頭顱物質與木乃伊化分析
2. 目的：本分析報告主要是從物質文化的觀點，了解 Toi moko 的製作過程中同質性與差異性。本分研究的方法則為利用標示與統計 Toi moko 不同的部位，包含頭髮、眼睛、嘴巴、鬍子、頭顱、脖子的處理方式、保存方法等，進行統整式的基礎觀察紀錄工作，目的在於試圖找到將 Toi moko 木乃伊化的技巧與特徵。

3. 資料來源：所分析的資料來源包含 1994 年由 Walter Waipara 以及 Ponmares 所鑑定 33 尊 Toi moko 《*Register of NGA Toi moko, Museum of New Zealand Te Papa Tongarawa*》（目錄編號 TM001~TM033）及 1999~2000 年由 Walter Waipara 所鑑定之 18 尊（目錄編號 TM034~TM040, TM500~510）共計 51 尊 Toi moko，但因為 TM510 僅留下一塊在前額中央的 moko，沒有進一步製作資訊可以參考，所以不在分析的範圍內，因此本研究所分析的樣本為 1984~2000 年所完成的 50 尊 Toi moko 鑑定報告及 Te Papa 博物館 Keemu 資料庫中所藏之數位影像。

主要發現摘要：

1. 頭髮：

- 1.1 髮型：根據鑑定記錄及 50 尊 Toi moko 的影像觀察，頭髮部分的分析包含有髮型、削髮部位及髮色。根據 Walter Waipara and Ponmare 的鑑定報告，將髮型分為波浪、平順、直髮及禿頭四種形態。超過半數的 Toi moko 髮型為波浪、24% 為平順、22% 為直髮、4% 為禿頭。其中 12 尊 Toi moko 的頭髮在不同部位被削短，其中 7 尊在前方被削短；5 尊則全頭都削短。

根據毛利族的習俗，剪髮過程需經過傳統儀式，故傳統上無論男女以蓄長髮為主，男性習慣將長髮在頭頂綁成髮髻。但在所分析的 50 例 Toi moko 中並未發現著傳統髮髻者，這或許與 Toi moko 的製作傳統或禁忌有關。根據法國法醫針對 19 尊回歸 Toi moko 所撰寫的〈*Maori Heads (mokomokai): the usefulness of a complete forensic analysis procedure*〉報告中提及：「歐洲市場偏愛長髮與全臉文面的 mokomokai」，從商品角度，保留長髮與濃密的髮量或許有助於提高銷售價格。此外，從影像觀察與鑑定報告也可發現，不佳的製作技術有時會導致頭髮脫落，使人對印象中的「土著」野蠻的形象大打折扣。

- 1.2 髮色：Toi moko 的髮色受到許多因素的影響，從製作、展示、保存環境等都可能影響髮色的呈現，因此無法斷言目前所見的髮色為原始的顏色。從影像觀察，髮色可分為四個層次，由淺到深為薑黃色到咖啡色（2 例）、咖啡色（4 例）、深咖啡到黑色（32 例）與黑色（4 例）。除去禿頭部分，從統計上可以發現大部分 Toi moko 仍偏向深色的髮色（76%），與毛利族人

傳統髮色相近，可見大多數的製作技術仍能保留 Toi moko 原有的髮色。Walter Waipara and Ponmare 的鑑定報告中將髮色與膚色較淺的判定為染色或是疑似白人。但從觀察其種族特徵後，今日回歸小組成員認為應排除白人的可能性，成因比較像是製作 Toi moko 時熏蒸的技術導致膚色與髮色差異。

2. 眼睛：製作 Toi moko 時眼睛的個別差異較多。所觀察的 50 例中，除了 2 例的眼眶如骷髏外，其他 48 例則可從眼皮處理方式，自外觀呈現分為睜開眼睛(16 例)；閉上眼睛(29 例)，半睜半閉(3 例)。其中張開眼睛的案例中有 4 例眼皮有縫過又拆線的痕跡，因此，總計有 33 尊的 Toi moko (66%)的眼皮曾經縫合，縫線為毛利人慣用的麻線(muka)。Toi moko 在製作時眼睛有時會有填充物讓閉上的眼睛定型，或是讓張開的眼睛不會留下空洞，眼睛處理的細節及填充物內容如下：

2.1 張開眼睛

張開眼睛的 Toi moko，大多都會經過填充物的處理，讓眼睛部位不會直接變成空洞，有時會塗上與膚色相同的顏料，讓眼窩處看起來與臉協調。眼框的填充物質分為外部彌封，或內部加上填充的材料兩種處理方法，

- 外部彌封的材料包含：(1)樹皮；(2)原有的眼球加上麻線或其他複合材料固定，其中有一例使用玻璃眼珠，推測應該是由國外加工而成。
- 內部填充材料以麻的纖維最常見，按照常見比例分別為：(1)單獨使用麻纖維或麻纖維與其他物質混用，例如；(2)原有的眼球，加上麻纖維、棉花球或複和材料固定。
- 有時張開眼睛的 Toi moko 仍能發現眼周已經被縫過後又去除縫線的痕跡。

2.2 閉上眼睛

閉上眼睛的方式多半採用縫合，但仍有 3 個案例不用縫合的方式，但無法確認如何讓眼皮閉上且在製作時不會使眼皮遇熱或乾燥後收縮。眼皮後方

填充的材料包含(1)麻纖維及麻纖維與蕨類與粘土與紅膠¹³、或毛髮、或粘土混合填充物；(2)眼球或以棉花包裹著眼球；(3)棉花與羊毛。其中並有一例眼皮縫合閉上後，又使用紅臘(red sealing wax)與粘土從裡面將眼睛彌封。而未經過縫合閉上眼睛的案例，其中一例後方填充了膠(gum)。

2.3 半張半閉

半張半閉的眼睛都經過縫合，但縫合針數較少或是用熱過程中造成眼皮緊縮，造成外觀上沒有完全閉上眼睛。眼睛後方填充物則有編織好的纖維或是麻纖維與粘土的混合物。

觀察眼睛的填充物質產地，可以發現仍是以就地取材的天然材料為主，但是值得注意的是「玻璃眼珠」、「棉花」與「紅臘」這兩項物質顯然是歐洲傳入的附加物。根據訪談回歸小組經理 Mr. Herewinin 以及閱讀法國法醫 Charlier 等人(2014)的報告指出，玻璃眼珠可能是運到歐洲後，收藏者或是博物館附加的，但是紅臘則極有可能是毛利族人從歐洲知識份子手上買來的。紅臘原為歐洲人寫信時彌封信封所用，毛利人視紅色為神聖的顏色，所以將之挪用於 Toi moko 眼睛處作為彌封眼睛的材料，從材料猜測使用紅臘也應有神聖的意義。紅臘裝飾於眼睛處也可見於用青玉(green stone)雕刻之毛利族第一個人類象徵的 tiki 圖騰上。此外，從紅臘取的時間判斷，毛利族的使用紅臘彌封眼睛的 Toi moko，製作時間應在 1814 年基督教傳入歐洲移民漸增以後，此外，猜測可能表示該尊 Toi moko 原來俱有較高的身份地位，或是較為高價的 mokomokai。



圖 6 (右): 毛利族的麻線，左方硬質部分為乾燥後的葉子，右方為自葉子取出的纖維乾燥後的狀態，即為麻線，毛利語稱之為 muka

圖 7(下左): 毛利族的麻線取自 Harakeke Korari 的葉子。

圖 8 (下右): Harakeke Korari 植物全貌

¹³ 紅膠原來顏色應為透明，後經過加工染成紅色，疑似為了有紅臘的效果而將膠染成紅色。



圖 9 (右) : 青玉雕成的毛利族象徵第一個人胚胎的 tiki , 眼睛以紅臘(red sealing wax)裝飾。

(圖片來源：大英博物館)

3. 鼻孔與鼻梁：Toi moko 在製作時因為要保持鼻子的形狀，除非有非常高超的技巧，多半都會使用填充物質將其定型，但博物館未提供填充物質的影像，故僅能從鑑定報告以及 Toi moko 側面的照片判斷製作過程。根據鼻孔外觀發現有外張（27 例）及張開（23 例）兩種形態。50 個樣本中有 37 例鼻子內部有填充物質使其保持墊高的形狀。填充的物質有 33 例為麻線，1 例為不明的纖維，其他 3 例分別為麻、膠與羊毛的混合物；羊毛球；樹皮與膠的混合物。鼻梁的部分則有 11 例有填充物，包含其中以麻線、樹枝、小木片各三例，其他兩例則為 Manuka 與已經撤除的不明填充物。
4. 嘴：嘴部的製作特徵有張開（14 例）與外張（36 例）兩種形狀，有趣的是，沒有緊閉雙唇的嘴形，即便在製作過程有些嘴脣會被上下密縫，但是最後仍會拆除縫線，讓嘴巴呈現張開的形狀。製作時縫合過嘴脣的 Toi moko 在 50 個案例之中共有 30 尊，其中 11 例縫線在嘴角；10 例在中間（如圖 10 所呈現的組嘴形）；5 例在嘴脣內側四周；2 例在嘴脣外側四周；1 例則是嘴角與中央皆有縫合的痕跡。根據外觀判斷，縫合嘴脣的目的似乎是讓 Toi moko 的嘴看起來較小，也有可能是將臉皮定位，大張的嘴如果製作技術不佳，可能導致臉皮移位。

在中間縫合可以讓牙齦不外露，而在嘴角縫合則讓 Toi moko 看起來像噘著嘴，Toi moko 的嘴形特徵令人印象深刻，在許多早期文獻都提到 Toi moko 的嘴形讓其表情看起來像是露齒而笑，讓觀者產生 Toi moko 猶如活人的印象。



FIG. 179.—Specimen owned by Professor H. Giglioli, of Florence, glass eyes added by a European taxidermist. Moko very bold.

圖 10：中間被縫合後之 Toi moko 製成後的嘴形（圖片出自 H. G. Robley 所繪，收錄於其著作 *moko* 之第 179 圖）

5. 鬍子與性別鑑定：在毛利族與歐洲人接觸之前文面的毛利族男性不會蓄鬍子，保持臉部只有文面的線條。但是在 50 例的 Toi moko 中可以觀察到 15 例有鬍子。鬍子除了直接證明該尊 Toi moko 原始性別為男性之外，鬍子的形狀亦可作為未來研究來源部落的參考。本研究所觀察的 50 尊 toi moko 中，至少有 1 尊疑似女性，卻被施以男性的文面圖樣。此外，根據法國在歸還其國內所收藏 19 尊 Toi moko 的 DNA 發現，其中有 5 例不能斷言其性別為男性，甚至有 2 尊可以確認為女性。這些無法確認為男性的 Toi moko 卻被施以男性文面圖樣，由此可以直接證明的確有部份回歸的 Toi moko 原始身份為女性（可能是奴隸），而被製成受歐洲人歡迎的男性文面的 Toi moko，為文獻上所稱之「fake head」¹⁴意即毛語的 mokomokai。
6. 頭顱與脖子交接處的處理：Toi moko 製作過程中，頭顱與脖子切斷處所留下的大傷口，需加以處理才不至在熏、蒸、曝曬的過程中因皮膚緊縮而造成臉部移位。傳統上會用麻線將傷口處縫合、緊箍，做成一個類似領子的形狀，鑑定報告上慣稱為「Neck collar」（如圖 11）。在 50 個案例中，有 14 例利用 collar 來

¹⁴ Fake head 出自於 1914 年 12 月 23 日 NZ Truth 第六頁由 M. Forde 所傳之〈Centenary of Christianity in NZ〉一文。

處理頸部與頭顱的交接處，所縫的針數從 20-40 針。沒有採用傳統的方法處理交接處的有 36 例，其開口又按照大小分成三類：大開口，不保留下巴的皮膚（13 例）；中開口，保留部分下巴皮膚（14 例，如圖 10）；小開口，保留整個下巴，開口僅為頸部大小（10 例）。從訪談中了解，頸部在製作上的細節未來可以作為研究製作 Toi moko 來源部落研究標的之一。



圖 11：Neck Collar 範例（圖片：出自 H. G. Robley 所繪之個人藏品，收錄於其著作 *moko* 第 153 圖 H. G. Robley 繪製）

7. 生前文面與死後文面：以上有關 Toi moko 製作類型的報告礙於田野時程的限制，無法進一步研究文面的圖騰的意義。但是從製作的角度，可以發現文面的時間有生前(*ante mortem*)文面與死後(*post mortem*)文面兩種差異。毛利族的文面 (*moko*)與波里尼西亞其他地區的 *tatu*（又做 *tattoo*）是不同的，*tatu* 是在皮膚上留下染色的平面紋路，然而 *moko* 卻是像是侵入式的手術一般破壞皮膚留下溝槽(*groove*)式的疤痕。其實 *moko* 是在人臉上雕刻。早期使用的工具是排成一排骨製的小尖齒鑿子，直到 1830 年以後才有鐵製的鑿子。方法都是利用木槌拍打鑿子釘入皮膚製造出小傷口後，才用蕨類的梗沾上染料，輕輕拍點進入傷口中(King, 1975)。生前的文面(有足夠的時間讓傷口癒合，在皮膚上不會有明顯的刀痕，凹凸的線條平順圓滑，且顏料會滲入皮膚中成為組織的一部份。反之，死後的文面傷口不會癒合，製作成 Toi moko 後，文面的線條像刀傷，有時顏料也會褪色(Dunbabin, 1923)，質感酷似皮雕工藝品，肉眼即可分辨兩者的差異。觀察 50 尊 Toi mok 後，發現除了一尊上油的顏色過種無辨視文面以外，其餘 49 尊 Toi moko 可分成生前文面（15 尊）、死後文面（3 尊）與生前死後文面混合出現（31 尊）。上述三種類型的文面，又可分為全臉與部分文面。其中 6 尊既為生前又為全臉文面，顯示其生前應為酋長或是毛利族所謂 *Ariki* (所謂 *high-born*)身份，推斷很可能是陣亡的敵人頭顱。其中也有部分博物館的資料顯

示其為較早期，甚至是 18 世紀庫克船長第二次航行差不多的時間被帶離紐西蘭的 **Toi moko**。至於混合的文面，有可能是被俘的戰士而成為敵營的奴隸，後來因為交換的目的被製成 **Toi moko**，但因市場需求考量而被全臉文面。

上述有關生前與死後文面與身份的臆測都是很危險的推論。因為從文獻中可以發現，當時製造偽製的 **Toi moko** 有時是由文物商(Art dealer)到部落挑選看起來最有賣相的奴隸，然後在其生前施以全臉的文面再殺掉製成 **Toi moko**。被施以「假文面」的奴隸若逃跑(Dunbabin, 1923)，一個小時內一定會被送回，因為不會有頂著酋長文面的人成為亡命之徒而不被認出來。後來因為市場需求量大而快速製造時，才出現死後文面，或是死後加強文面的情況，在文獻上以及鑑定報告上都可以發現 **Kapiti** 地區就是以快速製造 **Toi moko** 而聞名當時。

2. 第二階段：Rotorua 毛利部落的 Marae 觀察與參訪

2014 年一月到三月第一次到田野進入採集時，Te Papa 博物館回歸小組的同仁曾邀請我參加 **Marae** 舉辦的毛利傳統歡迎儀式，並從訪談中了解 Te Papa 博物館根據毛利族傳統部落空間的配置，在回歸祖先遺骸工作上，也有兩個空間與回歸組靈有關。此兩個空間一為功能性的 **Marae** 另一為暫厝祖先遺骸的神聖儲存空間 **Wahi tapu**。

Te Papa 博物館的 **marae** 稱之為 **Te Marae o Te Papa Tongarewa**，2000 年 2 月 6 日（懷唐伊日，紐西蘭國慶）由當時的紐西蘭總理 Sir Michael Hardie Boys 簽署聲明「**marae** 為『祖先的身體』(the body of the tipuna)，而《懷唐伊條約》站在祖先的心臟的位置。」) 宣稱 **marae** 為所有紐西蘭人民的所屬與立足之地(as a place where all the peoples of New Zealand stand and belong)。這個聲明除了表達 Te Papa 博物館為《懷唐伊條約》中所述的毛利與白人的夥伴關係的具體展現，也將毛利的文化資產及認同超越族群界限，成為所有紐西蘭人的共同的資產與認同¹⁵。

雖然毛利人說著相同的語言，但個人的認同並非整體的毛利族，而是以部落為單位的個人認同，部落保存各自的歷史，以及與其他部落間的互動關係，也包含著歷史上的敵對關係。毛利部落的生活中心為 **marae**，所謂的 **marae** 指的是毛利的

¹⁵ The house is the body of the tipuna and at the heart of the house stands the Treaty, 6/2/2000.

祖先之屋前共同聚會的場所，英文常翻譯為 gathering place¹⁶，而 whareniui 是 marae 的核心建築。marae 的概念普遍存在於波里尼西亞的社會中，從庫克群島到社會群島，以及到薩摩亞及東加王國都可以看到類似的空間，上述地方的 marae 和紐西蘭類似，多半都是在酋長家附近的寬闊的開放的戶外空間，有維護良好的草地和遮蔭的大樹，是為部落的法庭與集會的廣場，但紐西蘭與其他波里尼西亞地區不同之處在於，正式的儀式多在屋內舉行(Walker, 1992)。

Whareniui 通常面向海或是開闊的空間，背靠山丘、山巒或是灌木叢，這樣的座向是因為傳說毛利族的祖先來自海上的哈瓦基(Hawaiki)，海洋是食物、魚類、青玉、mana 的來源，祖先用獨木舟從 Hawaiki 來到紐西蘭，這裡只是人生的暫時停留之所，毛利人死了之後就會回到祖靈的故鄉 Hawaiki，這也是 Whareniui 面向海洋的原因 (Hooper-Greenhill, 2006)。根據上述對於毛利族 marae 的描述，可以發現 Te Papa 的 Te Marae o Te Papa Tongarewa 在空間上的配置與傳統 marae 原則相同，面海的方向也是大門的開口，來賓入場的地方。



圖 12: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的 Whareniui



圖 13: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的 Whareniui 及 marae



¹⁶ marae 有時也指戰爭獨木舟船頭延伸出去的三度空間 (Paul Tapsell 著，林欣宜譯，2004)。

圖 14: 羅特魯阿 Te Arawa 部落 whareniui 延伸出的 marae



圖 16: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的 whareniui 與 marae 的全貌

圖 15: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的 marae



圖 17: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的 whareniui 與 marae 的全貌



圖 18: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的大門，面向 whareniui 的方向。



圖 19: 從羅特魯阿 Te Arawa 部落的大門，面向來客的方向。



圖 20: 羅特魯阿 Te Arawa 部落



圖 21: 羅特魯阿 Te Arawa 部落的傳統儲藏室。



圖 22: 羅特魯阿 Te Puia 部落的 Whareniui 內部配置，保留已逝的祖先影像。



圖 23: 羅特魯阿 Te Puia 部落的 Whareniui 細部構件



圖 24: 羅特魯阿 Te Puia 部落的國立雕刻學校，每年支持 3 名全額獎學金的學生，不限當地部落全紐毛利族人皆可申請，修業 3 年後獲得證書。學習的雕刻風格也非只有當地而是各部落的傳統。



圖 25: 羅特魯阿 Te Puia 部落的國立雕刻學校現場作品。



圖 26: 羅特魯阿 Te Puia 部落的國立雕刻學校現場作品。



圖 27: 羅特魯阿 Te Puia 部落的歡迎儀式 (Puwhiri)



圖 28: 羅特魯阿 Te Puia 部落的戰舞表演
(Haka)



圖 29: 傳統烹調食物的地下爐(hāngi)

本次田野調查期間也希望能實地到毛利部落觀察 marae 與部落的空間關係，因此選擇北島著名的毛利族人聚集的城市 Rotorua 進行觀察。圖 12~圖 19 為 Te Arawa 部落的 Whareniui 與 Marae 與環境的關係。環視整體空間 Whareniui 面向 Rotorua 湖，從 Whareniui 向與湖的方向直線延伸，即可看見戶外廣場及開闊空間的做為，即為 Marae。湖前方有部落的大門，大門面向 Rotorua 湖，意味著過去部落進出的道路為湖，而出入的交通工具為船隻。此外，也可以看到 Whareniui 及部落的傳統的毛利民居，皆為面湖背山的傳統空間配置。

三、論文資料收集與初步發現

本次田野調查主要是從 Te Papa 博物館回歸小組的檔案中，了解西方博物館收藏 Toi moko 的狀況，這類的資訊已發表的文獻十分零星，難以窺見全貌。此外，已回歸的 Toi moko 影像目前除了 Te Papa 博物館的資料庫中存有檔案外，其他地方無法取得，即便是大英博物館曾於 2014 年初在網路上的數位典藏資料庫中開放三張 Toi moko 的影像供查詢者瀏覽，隨後也在 Te Papa 博物館的溝通予以下架。Te Papa 博物館早以公開呼籲全球博物館不要展示、公開其祖先遺骸影像。故唯有進入博物館中實習研究，才有機會透過影像觀察。可惜礙於無法證明我與任何一尊 Toi moko 有血緣關係，所以仍無法探視任何一尊 Toi moko。

在田野期間的初步發現，已先不部分發表於 2014 年 10 月 3 日於逢甲大學舉辦之「第二屆歷史與文物學術研討會--博物館物件、區辨與聯結」發表〈祖靈，標本、藝術品：毛利族文面頭顱的離散、蒐藏與回歸〉一文，文中有關田野期間之初步發現內容節錄如下：

歐洲自大航海時代開始收藏非歐洲的他者(others)民族物件時大約經歷了幾個

時期，同時也反映了當時歐洲人的世界觀。異國物件蒐藏的濫觴為 16-17 世紀王公貴族在宅邸中建立「珍品陳列室」(cabinets of curiosities)或「驚奇小屋」(Wunderkammer)，專門收集大航海時代由海外引進的非歐洲器物(吉田憲司, 2011)，19 世紀初期尚無民族誌博物館，民族學在 19 世紀中葉才逐漸成型，當時西歐也快速地從封建社會轉型為資本主義，加上亞洲與非洲逐漸納入西歐的殖民屬地，從殖民所接收到異族文化的器物，使得殖民母國開始進行物質文化的系統化與科學分類，民族誌博物館也應運而生(王嵩山譯, 1991)。早期珍品陳列室的蒐藏，部分也由 19 世紀所成立的民族博物館所承接(吉田憲司, 2011)。Anthony Shelton (2006)認為 1836~1931 年間為博物館人類學的起源與基礎敘事時期，此時主要受到殖民主義的競爭與民族國家的認同驅使，歐洲各國紛紛興建大型民族誌博物館。Shelton 以瓜分非洲、確立系統化殖民為分水嶺的柏林會議為界，分為兩波個波段的活動，前段為歐洲及日本等殖民母國本土和殖民地的大博物館興建；後段則是對「異文化物件」蒐集、研究與展示，這時期歐洲國家除了殖民地的官員協助收集殖民地物件以外，也常透過「長征隊」(expedition)的方式到非洲、亞洲及大洋洲等地採集物件。在收藏者與藏品內容方面，17 世紀後半葉則因美術作品大師化的關係，出現了王公貴族收藏美術作品，學者、醫師收藏自然界標本的傾向。

吉田憲司(2011)認為在收藏的旨趣上，以 18 世紀初為歐洲收藏分類的分水嶺，之前的藏品多半在反映「基於神的旨意產生的萬物連鎖」，但是 18 世紀以後歐洲認識世界的方式改變成根據肉眼觀察到的特徵進行分類、排列、整理，博物學於焉產生。以法國為例，18 世紀後半期受林奈(Carl von Linnaeus)與布豐(Georges-Louis de Buffon)的影響，舉凡解剖學、生理學、古生物學、考古學、心理學、語言學都被包含在綜合的人類科學中。18 世紀法國人類科學的知識生產結構乃是專業的自然學者透過幾種管道獲得異國的材料，一是透過傳統上 16、17 世紀已經存在的「旅行家兼自然學者」協助在遠地採集獲運送標本，此外，自然史博物館也開始培養據具專業知識的年輕學者赴異地採集，以求取得更可靠的資料來源，此外海軍的軍官及船醫也加入採集行列。18 世紀後半葉法國學者越來越標本收藏與分類系統的建置，因此，法國的顱骨學研究在 19 世前半就累積了大量的標本收藏量(戴麗娟, 2004)。從 Te Papa 的研究中發現，Toi moko 自紐西蘭流入歐洲的期間約為

1770 年到 1860 年間，早於機構大量收藏人類遺骸的時間。初期流入歐洲博物館及文物市場時因其珍奇的外觀，常被拿來作為異文化或史前史的展示標本，到 19 至 20 世紀，部份個人收藏家的繼承者以捐贈方式將其送入自然史或大學醫學系或大學附設人類學博物館中¹⁷，因為其具完整「頭顱」的特徵，故也順勢成為人種學、演化論中人類遺骸（或顱骨學）研究材料的一部份。從回歸機構所提供的捐贈者資料中，可以發現為數不少的原始擁有者背景為醫生或人類學者。

紐西蘭今日國家級與區域級號稱四大天王博物館--Te Papa 博物館的前身殖民地博物館(Colonial Museum)、奧克蘭戰爭紀念博物館(Auckland War Memorial Museum)、歐塔哥博物館(Otago Museum)及坎特伯里博物館(Canterbury Museum)，成立於 1852~1870 年間¹⁸，紐西蘭在此一時期成立的博物館受到時代的影響，為英國殖民地博物館的性質，以自然史（包含人類學）的蒐藏為主，四大博物館中都藏有 Toi moko¹⁹。

海外收藏機構部分，根據 Te Papa 博物館奧提羅亞的呼喚計畫研究²⁰，在國家博物館時期與 Te Papa 博物館成立之後，1985~2003 年自海外回歸的 Toi moko 共 118 尊，研究顯示，已回歸與待回歸的海外機構共有 90 所；已回歸加上待回歸的 Toi moko 總計 216 尊。這些機構分佈於 19 個國家，集中於西歐及北美地區，以英國(90

¹⁷例如英國劍橋大學的考古與人類學博物館、牛津大學自然史博物館、英國伯明罕大學（醫學院）、美國自然史博物館等。

¹⁸ 紐西蘭四大博物館追溯各自最早的成立時間分別為奧克蘭戰爭紀念博物館成立於 1851 年、Te Papa 博物館的前身為殖民地博物館，成立於 1865 年、奧塔哥博物館成立於 1868 年、坎特伯里博物館於 1870 年開放參觀（McCarthy, 2011）

¹⁹ 紐西蘭四大博物館的 Toi moko 收藏來源不一，Te Papa 博物館最早一批 Toi moko 收藏為紐西蘭政府於 1948 年花費四萬餘英鎊購買專門收集波里尼西亞民族誌物件的英國文物商 William Oldman 所有藏品而獲得，入藏時間為 1984 年；坎特伯里博物館所藏之 Toi moko 為 1948 年購自 Exter Museum 與 Norwich Castle Museum；奧克蘭戰爭紀念博物館與奧塔哥博物館所藏之 Toi moko 則為該館早期之毛利族蒐藏。

²⁰ 杜麗琴(8/2014) 1985-2013 年奧提羅亞計劃國際回歸--Toi moko 已回歸與待回歸之國家及數量統計。

尊)21、美國(44 尊)、德國(27 尊)、法國(21 尊)等四國收藏的數量最多，占總數的 85%。若從 Tio moko 交易最盛的時期來觀察，上述四國正好代表 18 世紀末到二次大戰的四個民族學與人類學收藏的帝國，也包含了部分這段期間曾為這四個帝國的殖民地，如澳洲曾為大英帝國殖民地，與曾屬於德意志帝國的瑞士及波蘭。

以法國為例，根據 Te Papa 博物館研究顯示²²，1769 年法國的探險家 Jean-Francois-Marie de Survill 為尋找太平洋的南方大陸，因需補給飲水與物資而停泊在紐西蘭海岸，僅比庫克船長的奮進號稍晚抵達。後來陸續有法國船隻來此收集毛利族的珍奇物件，其中也包含了 Toi moko。從歸還的 21 尊 Toi moko 的博物館記錄中，可以發現法國收集 Toi moko 的探險家，包含了 Hyacinthe de Bougainville(1781~1846)、Auguste Bérard (1797~1858)、Louis Claude de Saulces de Freycinet (1779~1841)、René Primevère Lesson (1794~1849) 和 Adolphe Lesson (1805~1888)兄弟，以及 Dumnt d'Urville (1790~1842)。

這些探險家所收集的 Toi moko 部分可能輾轉藏於今日法國 11 所以自然史、民族學及海事為收藏重點的博物館。其中收藏數量最多的博物館 (7 尊) 為成立於 2006 年的布杭力碼頭博物館，這批館藏原屬人類學博物館的人類學實驗室 (Laboratory of Physical Anthropology of the Musee de l'Homme)。7 尊 Toi moko 入藏時間自 1885~1999 年，目前可以追蹤到明確的收藏者有 4 尊，第一尊為 1921 年由 Louis Captian 博士(1854~1929)所贈。Captian 除了有醫師身份外，也是史前學家，他同時也是法國學院的人類學院教授(College de France)，並為史前人類學委員會的創始者之一。這尊 Toi moko 是他給人類學博物館的 300 件遺贈中的其中一件。另外 2 尊於 1947 年由 Adrian Paris 爵士捐贈；最晚入藏(1999 年)的那尊則是由 Germaine Urban 夫人所捐贈，據稱此 Toi moko 為她一位於 19 世紀居住在紐西蘭的先人所擁有。

布杭立碼頭博物館回歸的 7 尊的 Toi moko 入藏資料反應了大多數歐洲博物館收藏的狀況。在入藏時間上，可能差異超過一世紀之久，捐贈者通常是輾轉因為繼

²¹ 按照英國地區進行收藏量統計，英格蘭藏有 55 尊、蘇格蘭藏有 36 尊、威爾斯藏有 1 尊。

²² French Toi moko Provenance Information-21 March 2012 (eDOCS563419)

承或是個人興趣而獲得，捐贈的原因大多是因為繼承者無法處置或不願保存而送到博物館。此外，有時博物館也會因為館藏交換、組織改組或是在拍賣市場購買而入藏 Toi moko，一般而言，歐洲博物館能提供的入藏資料都有限，轉手越多次，採集的探險家或是交易商的考證就越困難。

從博物館人類學發展歷史來看，如同王嵩山(1990)所言：「博物館一方面可以是人類文化遺產的保護所、知識與藝術的殿堂；但另一方面則顯示出強勢文化對弱勢文化的剝奪所呈現出來的政治經濟力量不均等。假保護與收藏之名，文化遺產的累積，脫離邊陲國際力量，向強勢文化企業與博物館集中。」但從 18 世紀以降人類遺骸在博物館及大學中的人類知識生產所佔據的位置，也如戴麗君所言(2004)：「以系列資料收集與分、比較研究為主，由此建構起一個以世界為資料來源的範圍、以博物館作為資料集中處理和理論出產中心的長程驅動網絡。其出產的理論被認為有普世價值，有解釋萬物的效力。」曾為科學建立必要之惡的人類遺骸收藏行為，在演化論、顱骨學、人種學、民族學各種學說建立的過程中，顯然占有重要的實證位置，但也如法國認定巴特曼「不再具有科學價值」可以送回南非歸葬；而英國也認為博物館的人類遺骸可以適用於廢棄的人體組織²³，從博物館藏品清單中註銷。今日，顯然被收藏在標本櫃中的原住民祖先遺骸，可以從人類企圖證明的萬物秩序中功成身退，等待子孫前來認領，重返家鄉。

五、參考書目

中文書目

Paul Tapsell 著，林欣宜譯。2004。〈Taonga, marae, whenua-討論保管人職務的爭議：一個來自毛利部落對紐西蘭博物館的回應〉，在《國家博物館：折衝的歷史》研討會論文集，Darryl McIntyre, Kirsten Wehner 編，頁 119-130。坎培拉：國立澳洲博物館。未出版。

杜麗琴，2014。祖靈，標本、藝術品：毛利族文面頭顱的離散、蒐藏與回歸。在《第二屆歷史與文物學術研討會--博物館物件、區辨與聯結論文集》，頁 185

²³ 《2004 人體組織法》第 47 條。

到 216。台中：逢甲大學。

英文書目

- Best, Elsdon (1924) *The Maori*, Vol. II, Wellington: Harry H. Tombs Ltd, p. 60-61.
- Charlier, P., Charlier I. H. Champagnat J., Laquay L., & Herve, C. (2014), Maori Heads (Mokomokai): the Usefulness of a Complete Forensic Analysis Procedure, in *Forensic Science, Medicine, and Pathology*, 2014 Sep;10(3):371-9. doi: 10.1007/s12024-014-9556-5
- Dunbabin, T., 21/1/1923, A Strange Trade Deals in Maori Heads; in *Moko*, London: Chapman and Hall Limited.
- Hooper-Greenhill, Eilean, 2000, *Museums and the Interpretation of Visual Culture*. Landon: Routledge.
- King, Michael, 1975, Moko and C. F. Goldie, *The Journal of the Polynesian Society*, 84: 431-440.
- McCarthy, Conal , 2011 , *Museum And Maori : Heritage professionals Indigenous Collections Current Practice*. Wellington : Te Papa Press.
- Orchiston, D. Wayne (1967), Preserved Human Heads of the New Zealand Maoris, *Journal of the Polynesian Society*, Vol. 76, pp. 297-329.
- Paenga-Huru, 1961. A Farewell for an Enemy, *Te Ao Hou The New World*. Pp. 34-35. 1961, March, no. 34.
- Robley, Horatio Gordon, 1896, *Moko: The Art and History of Maori Tattooing*, Landon: Chapman and Hall.
- Walker, Ranginui, 1992. Mare: A Place to Stand. In King, Michael ed., *Te Ao Hurihuri: Aspects of Maoritanga*. Pp. 15-27. Auckland: Reed Books.
- Wharewaka, Abraham Joseph, 1990, Mokomokai: preserving the Past. Auckland: New Zealand Electronic Text Collection.

網路資料

Artist unknown, A New Zealand chief lying in state, surrounded by the heads of his enemies [1856] , National Library of New Zealand,

<http://natlib.govt.nz/records/23032858>, 2014/10/18 截取。

Museum of New Zealand Te Papa Tongarawa,

<http://www.tepapa.govt.nz/pages/home.aspx>, 2014/10/18 截取。

The Oldman collection - Maori Art in London,


<https://www.youtube.com/watch?v=mlststSsU-U>, 2014/10/18 截取。

TEARA, The Encyclopedia of New Zealand,

<http://www.teara.govt.nz/en/video/37328/oldman-collection>, 2014/10/18 截取。

附件

附件一：田野採集工作影像記錄列舉

	
<p>Te Papa 博物館回歸計畫提供筆者的 工作區</p>	<p>Te Papa 博物館回歸計畫的工作空間</p>
	
<p>毛利主題藏書與閱覽室</p>	<p>毛利主題藏書與閱覽室中的祖靈影像，為 紀念在 Te Papa 任職期間過世的員工。</p>



筆者與 Nagti Tao 部落駐 Te Papa 博物館長老 Te Waari Carkeek 與駐館族人 Rihia Kenny 合影



筆者與 Supervisor Te Herekiele Herewini 先生合影

附件二：已回歸之 Toi moko 清單

1985-2013 KARP International Repatriation— The Number of Toi Moko by Country					
year of repatriation	Institution/Party	City	Country	# of inst.	# Toi moko repatriated
2004	Museo Ethnográfico	Buenos Aires	Argentina	1	1
1989	Australian Museum	Sydney	Australia	1	3
1990	Museum of Victoria	Melbourne	Australia	1	2
2008	Royal Ontario Museum	Toronto	Canada	1	2
2012	Montreal Museum of Fine Arts	Montreal City	Canada	1	1
1998	National Museum of Denmark	Copenhagen	Denmark	1	1
1989	Woburn Abbey	Bedfordshire	England	1	1
1990	Manchester Museum	Manchester	England	1	2
1996	Sheffield City Museum and Mappin Art Gallery	Sheffield	England	1	1
1998	Scarborough Museum	North Yorkshire	England	1	1
1998	Whitby Museum	North Yorkshire	England	1	2
2005	Leeds Museum	Leeds	England	1	1
2005	Saffron Walden Museum	Essex	England	1	2
2005	University of Cambridge Museum of Archaeology and Anthropology	Cambridge	England	1	4
2007	BARTS and the London, Queen Mary School of Medicine and Dentistry	London	England	1	3
2007	Bristol Museum	Bristol	England	1	4
2007	Hancock Museum	Newcastle	England	1	2

2007	National Museums Liverpool	Liverpool	England	1	3
2007	University College	London	England	1	1
2013	University of Birmingham	Birmingham	England	1	1
2013	Warrington Museum & Art Gallery	Warrington	England	1	1
2013	Wellcome Trust Collection, Science Museum	London	England	1	2
1994	University of Canterbury	Kent	England	1	1
2011	Rouen Museum of Natural History	Rouen	France	1	1
2012	Musée d'Arts Africains, Océaniens, Amérindiens de Marseille	Marseille	France	1	1
2012	Musée des Beaux-Arts	Dunkerque	France	1	1
2012	Musée des Confluences	Lyon	France	1	2
2012	Musée des Sens	Sens	France	1	1
2012	Musée du Quai Branly	Paris	France	1	7
2012	Musée National de la Marine	Paris	France	1	1
2012	Museum de Lille	Lille	France	1	1
2012	Museum de Nantes	Nantes	France	1	1
2012	Museum National d'Histoire Naturelle	Paris	France	1	4
2012	Université de Montpellier	Montpellier	France	1	1
1991	Museum für Völkerkunde	Hamburg	Germany	1	1
2006	Übersee Museum	Bremen	Germany	1	2
2011	Frankfurt Museum of World Cultures	Frankfurt	Germany	1	1
2011	Senckenburg Museum of World Cultures	Frankfurt	Germany	1	1

2013	Guernsey Museum & Art Gallery	Guernsey	Guernsey Island	1	1
1990	National Museum Ireland	Dublin	Ireland	1	2
2009	Trinity College	Dublin	Ireland	1	3
2013	Royal College of Surgeons Ireland	Dublin	Ireland	1	3
2005	Rijksmuseum voor Volkenkunde	Leiden	Netherlands	1	1
1991	Ulster Museum	Belfast	Northern Ireland	1	1
1998	University of Edinburgh	Edinburgh	Scotland	1	8
1999	National Museums of Scotland	Edinburgh	Scotland	1	4
2005	Kelvingrove Art Gallery and Museum	Glasgow	Scotland	1	3
2005	Perth Art Gallery and Museum	Perth	Scotland	1	2
2007	Marischal Museum	Aberdeen	Scotland	1	9
2009	Hunterian Museum and Art Gallery, University of Glasgow	Glasgow	Scotland	1	4
1990	Kimarnoch	Edinburgh	Scotland	1	1
1990	Museum of Ethnology (Etnografiska Museet)	Stockholm	Sweden	1	1
1992	Musée d'Ethnograph	Geneva	Switzerland	1	1
1992	Museum for Volkerkunde	Basel	Switzerland	1	1
2007	Field Museum	Chicago	United States of America	1	1
2013	Peabody Essex Museum	Salem	United States of America	1	2
2013	Natural History Museum	Rhode Island	United States of America	1	1
2007	Swansea Museum	Swansea	Wales	1	1
			total	58	118

附件三：待回歸之 Toi moko 清單

2014 Toi Moko Collection per international Institution— Still to be Repatriated							
Status	Country	City	Museum	# of inst.	Year of Contact	# of toi moko	Confirmation
Yes	Austria	Vienna	Museum of Eghnology	1	2001-2013	1	y
Yes	England	Oxford	Pitt Rivers Museum	1	1999-2008	7	y
Yes	England	London	Natural History Museum	1	2001-2007	6	y
Yes	England	Newcastle	Hancock Museum	1	2008	1	y
Probably	England	Kent	Dover Museum	1	2005	1	n
Yes	England	London	British Musuem	1	2007-2008	7	y
Yes	Germany	Gottingen	Institut für Volkerkunde an des Univeritatt inc, Anthropological collection of the Physiological Institute of Gottingen	1	No record	3	n
Yes	Germany	Berlin	Ethnographical Museum (Museum fur Volkerkunde)	1	2005, 2010	2	y
Yes	Germany	Gottingen	Georg August University	1	2009	2	y
Yes	Germany	Mannheim	Reiss-Engelhorn Museum	1	2006, 2010	2	y
Yes	Germany	Frankfurt	Stadtliche Museum für	1	no record	2	n

			Volkerkunde				
Yes	Germany	Frankfurt	Seckenberg Anatomy Institute & Seckenberg Naturfordschenden Gesellschaft	1	no record	2	n
Yes	Germany	Cologne	Rautenstrauch-Joest Museum	1	2010	1	y
Yes	Germany	München	State Museum of Ethnology	1	2010	1	y
Yes	Germany	Erlangen Nürnberg	Fredrich Alexander University	1	2010	1	y
Yes	Germany	Vienna	World Museum	1	2013	1	y
Yes	Germany	Wiesbaden	State Museum	1	2006, 2010	1	y
Yes	Germany	Frankfurt	Frobenius Institut, Frankfurt	1	no record	1	n
Yes	Germany	Mannheim	Volkerkundliche Sammlungen der Stadt	1	no record	1	n
Probably	Germany	Marburg	Philipps University	1	2010	?	n
Yes	Germany	Stuttgart	State Museum for Ethnology	1	2008-2010	1	y
Yes	Mauritius	Port Louis	Mauritius Museums Council	1	2000-2006	1	y
Yes	Belgium	Brussels	Royal Museum for Art and History	1	2010	1	y
yes	Poland	Warsaw	The State Ethnographical Museum in Warsaw	1	2010	1	y
Yes	Russia	St. Petersburg	State Hermitage Museum	1	2011	3	y
Yes	Scotland	Edinburgh	Royal College of Surgeon of Edinburgh	1	2011-2013	5	y

Yes	Slovakia	Roznava/Betliar	Manor House Castle	1	2008	1	y
Yes	Spain	Madrid	Museo Nacional de Anthropologia	1	2005	1	y
Yes	Sweden	Stockholm	Karolinska Institutet and Stockholm University	1	2005-2011	1	y
Yes	USA	New York	American Museum of Natural History	1	1999-2009	35	y
Yes	USA	Washington D.C.	Smithsonian Institute	1	2003-2009	4	y
Yes	USA	Milwaukee	Milwaukee Museum	1	2003-2004	1	y
			Total	32		98	
Table compiled by Iris DU - Repatriation Team (8/8/2014)							

Not: y=yes, n=no